



**RW35**

PL / PROSTOWNICA DO WŁOSÓW  
EN / HAIR STRAIGHTENER  
DE / GLÄTTEISEN  
RU / РАСПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС  
ES / PLANCHA DE PELO  
FR / LISSEUR DE CHEVEUX  
IT / PIASTRA PER CAPELLI





**/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).** Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).** This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

**/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).** Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).** Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

**/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).** Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

**/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).** Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).** Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.



## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

**Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji. Instrukcję zachować na przyszłość.**

1. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Nie dopuścić, aby przewód zwisał w miejscu, w którym dziecko może go chwycić. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
2. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nieprzekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
3. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
4. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
5. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
6. Nie używać na wolnym powietrzu.

7. Gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
8. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
9. Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od sieci.
10. Po zakończeniu pracy zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania.
11. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
12. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; informacja w karcie gwarancyjnej oraz na stronie [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
13. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci.
14. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni i wilgoci.
15. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
16. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

## **UWAGA**

**Nie wolno używać urządzenia do stylizacji zwierząt oraz włosów sztucznych.**

**OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.



**UWAGA.** Urządzenie tylko do użytku domowego. Przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji uprawnień z tytułu gwarancji wygasają.

**UWAGA.** Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.



**OSTRZEŻENIE.** Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci oraz poczekać, aż całkowicie wystygnie.
- **Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.**
- Obudowę urządzenia oraz przewód zasilający można czyścić miękką, suchą lub wilgotną ściereczką.

#### **GWARANCJA**

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku.

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## PROSTOWNICA DO WŁOSÓW RW35

### OPIS OGÓLNY

1. Płytki grzejne
2. Szczypce
3. Blokada
4. Lampka kontrolna
5. Włącznik + regulacja temperatury
6. Przewód zasilający

### DANE TECHNICZNE

Moc: **35W**  
Napięcie zasilania:  
**110-240V~ 50-60Hz**

### PRZEZNACZENIE

Prostownica **RW35** służy do prostowania włosów. Powłoka ceramiczna pokrywająca płytki (1) równomiernie rozprowadza ciepło na całej powierzchni, dzięki czemu włosy chronione są przed nadmierną temperaturą.

### OBSŁUGA

#### *Przygotowanie urządzenia*

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że włącznik (5) ustawiony jest w pozycji „OFF”.
- Po podłączeniu do sieci o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji uruchomić urządzenie przekręcając włącznik (5) w prawo i ustawić odpowiednią temperaturę.
- Kontrolka (4) zacznie migać, a po osiągnięciu zadanej temperatury będzie świecić ciągle.
- Aby zmniejszyć temperaturę, należy obrócić włącznik (5) w lewo i ustawić temperaturę.
- Aby wyłączyć urządzenie należy przekręcić włącznik (5) w lewo do pozycji „OFF”.

#### *Prostowanie włosów*

- Przed prostowaniem włosy należy umyć i dokładnie rozczesać. **Włosy muszą być lekko wilgotne lub suche.**
- Włosy w kosmykach szerokości kilku centymetrów umieścić między płytkami (1) i silnie ścisnąć.
- Urządzenie przesuwac powoli od nasady włosów w kierunku końcówek.
- **Nie należy jednorazowo trzymać włosów w urządzeniu dłużej niż 20 sekund.**
- Włosy rozczesywać dopiero po ich schłodzeniu.
- Ustawiona przez użytkownika temperatura pracy ulega zwykle zmianie (obniżeniu) w kontakcie z wilgotnymi włosami. Urządzenie na bieżąco koryguje temperaturę.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Dla bezpieczeństwa urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane bez przerwy przez ponad 60 minut, automatycznie wyłączy się.
- Aby dalej korzystać z urządzenia po tym czasie, należy przekręcić włącznik (5) w pozycję „OFF”, a następnie ustawić odpowiednią temperaturę.



# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**PROSTOWNICA DO WŁOSÓW RW35**

-----  
pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

**OPIS NAPRAWY**

1

-----  
pieczęć punktu usługowego

**OPIS NAPRAWY**

2

-----  
pieczęć punktu usługowego

**OPIS NAPRAWY**

3

-----  
pieczęć punktu usługowego